

**Д. А. Симонова-Михайлова**

*Тверской государственный университет, 3 курс*

*Научный руководитель: к.ф.н. Т. В. Гречушникова*

## **НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫЕ УМК В СВЕТЕ ГИБРИДНОЙ ДИДАКТИКИ**

Использование ИКТ в образовательном процессе уже стало неотъемлемой его частью. Для 1980–90-х годов особенно характерно стремительное развитие информационных и коммуникационных технологий, которое приводит к значительной перестройке информационной среды [Роберт 2014: 8]. На рубеже 1990–2000х годов в школы приходит мультимедиа, а именно экраны и проекторы, и, как следствие, большая роль в учебном процессе выделяется презентациям. Они выступают в роли транслятора информации со стороны учителя, а также являются главным инструментом проектной деятельности учащихся. Вследствие развития ИКТ появились первые электронные учебники, которые вначале нередко представляли собой отсканированную версию бумажного пособия и ещё не обладали в полной мере интерактивными функциями. Значительный скачок произошёл с появлением гаджетов: смартфоны и планшеты стали активно внедряться в образовательный процесс, а благодаря возможности использования в них Интернета появились мобильные приложения и интерактивные учебные пособия. Всё это стало помогать в развитии так называемого e-Learning или электронного обучения.

Развитие смешанного обучения с применением ИКТ происходило постепенно, но его пришлось форсировать в начале 2020 года из-за эпидемии COVID-19. Учебные заведения были вынуждены закрыться на карантин и перейти на полностью дистанционный формат на довольно продолжительный период времени, вследствие чего всем, так или иначе, пришлось столкнуться с явлением онлайн-обучения, которое раньше в классических школах или вузах почти не использовалось. Получив столь уникальный опыт и имея возможность сравнить оба варианта проведения занятий, многие задумались о дальнейшем выборе одного из них, как более приоритетного и/или возможности их совмещения. На данный момент наметилась тенденция к уравниванию онлайн и оффлайн, наиболее рациональному распределению нагрузок и сочетанию разных вариантов работы со знаниями, вследствие чего возникает необходимость в так называемой гибридной дидактике.

У терминов «смешанное обучение» и «гибридное обучение» довольно много общего. Они использовались и до сих пор используются частично взаимозаменяемо. В условиях пандемии появилось одно существенное различие: гибридными форматами стали называться те, в

которых возможно одновременное присутствие разных групп как лично, так и с помощью Интернета [Reinmann 2021: 4]. Синхронное гибридное обучение при этом предполагает большую сложность в реализации. Лекции в Zoom или Teams уже не являются чем-то новым, однако гораздо сложнее организовать активное взаимодействие обучающихся, присутствующих и лично и онлайн. Помимо камеры или нескольких камер и интерактивных досок потребуются микрофоны, которые будут способны покрыть всю аудиторию, чтобы те, кто присутствует по видеосвязи, не испытывали никаких затруднений в восприятии информации [Göttingen URL].

Однако сочетание форматов проведения занятий может варьироваться в зависимости от ситуации. Гибридное обучение может подразумевать не только одновременное присутствие студентов и лично и удалённо, но и последовательное чередование разных форматов. В этом случае речь идёт о смешанном обучении, как о части гибридного. Для успешного перехода на гибридный формат необходимо перейти на цифровые учебные пособия, потому что гибридное обучение тесно связано с электронным, и они взаимно дополняют друг друга. Многие немецкие издательства уже включают электронные учебники, которые обладают интерактивными функциями (упражнения, обратную связь и др.), и другие полезные технологии в свои дидактические материалы и предоставляют УМК, разработанные или адаптированные специально для гибридных занятий. Примеры этих технологий можно найти у таких авторитетных издательств как «Klett», «Cornelsen» или «Hueber», которые занимаются разработкой учебной литературы для изучения немецкого языка.

С точки зрения гибридной дидактики нам интересны в первую очередь способы реализации именно гибридных форм обучения, поэтому, рассматривая УМК издательства «Hueber», стоит обратить внимание на такое издание, как «Beste Freunde». Данный учебник рассчитан на подростков от 10 до 16 лет с начальным уровнем знания языка и направлен в основном на развитие навыков коммуникации. К нему идёт бесплатное приложение «Hueber Media», которое использует популярный принцип дополненной реальности. Оно предназначено для прослушивания аудиофайлов, которые дополняет изложенный на страницах учебника материал. Приложение работает следующим образом: при сканировании каждой страницы книги появляются значки для каждого доступного аудио. Нажав на них, обучающийся сможет воспроизвести аудио и видео прямо в приложении. Для прослушивания доступны новые слова и выражения, а также диалоги и тексты. В нём есть возможность воспроизводить файлы и без сканирования: для этого необходимо добавить желаемый учебник в список, затем, открыв его, щёлкнуть на увеличительное стекло в правом верхнем углу, чтобы ввести нужный номер страницы учебника в появившемся поле. Встроенный фильтр позволяет дополнительно сузить

поиск, например, только до аудиофайлов. Такое приложение просто в использовании и всегда находится под рукой, поэтому может значительно облегчить самостоятельное выполнение заданий по аудированию и говорению и помочь обучающемуся освоить новую лексику.

Ещё одна популярная серия, обладающая элементами смешанного обучения – «Schritte+ neu». Этот УМК помимо стандартных учебника и рабочей тетради также обладает комплексным предложением для обучения при помощи мультимедиа-материалов, размещённых в бесплатном приложении « Hueber interaktiv ». Оно доступно для любых удобных устройств (т.е. обучающиеся уже не ограничены одним лишь компьютером, а могут мобильно переключаться между разными носителями) и обладает обширной базой интерактивного материала для различных УМК. На начальной странице приложения необходимо выбрать нужный учебник и добавить его в свою библиотеку. Открыв его, пользователю становятся доступны все интерактивные функции. В него встроены аудио- и видеофайлы и множество интерактивных упражнений, что является полезным дополнением к индивидуальному обучению дома или занятиям в классе.

Среди новейших разработок издательства «Cornelsen» есть такое учебное пособие как «Prima aktiv» из серии «Prima», рассчитанное на подростков в возрасте от 12 до 18 лет и состоящее из семи частей на уровнях А1 — В2. Это современное издание включает в себя передовые методики обучения иностранному языку, в том числе и элементы гибридного обучения. К примеру, оно обладает большим количеством материала для занятий, который доступен в бесплатном приложении «PagePlayer» и на веб-сайте издательства. В них входят песни, аудиофайлы, фильмы, интерактивные упражнения, тексты для чтения и обучающие игры. Помимо приложения «Cornelsen» активно включает технологию e-book в свои учебные программы и позволяет гибко переключаться между классическим учебником и его электронной версией, оснащённой множеством удобных и полезных функций, способных упростить решение многих задач и повысить эффективность обучения, тем самым открывая больше возможностей для проведения занятий в гибридном или смешанном формате.

Важным будет отметить новинки издательства «Klett» в области гибридного и смешанного обучения. Они предлагают большой выбор разнообразных интерактивных форм обучения и продвигают концепцию электронных учебников. Они обладают такими полезными функциями, как поиск по ключевым словам, выделение цветом нужной информации, создание закладок, увеличение масштаба, прослушивание и просмотр и др. Этих функций ощутимо не хватало при работе с классическим УМК, однако теперь их делают доступными и уже включают в новые учебные программы, что значительно облегчает процесс обучения. Задействуя

онлайн-пространство при проведении учебных занятий, особенно продуктивно можно использовать именно электронные учебники, потому что они обладают большой долей интерактива и способны выгодно заменить бумажные аналоги в условиях дистанционных занятий.

Таким образом, рассмотрев современные УМК немецких издательств, можно сделать вывод, что в условиях стремительно меняющегося мира образование также нуждается в усовершенствовании. На данный момент уже прослеживается тенденция к грамотному распределению видов учебной деятельности между онлайн и оффлайн форматами, а также к возможности их одновременного использования. Каждый из представленных учебных комплексов подразумевает оба формата обучения и предлагает дидактические разработки, в которых учитываются современные тенденции в области гибридного обучения.

#### ЛИТЕРАТУРА

Роберт И.В. Теория и методика информатизации образования (психолого-педагогический и технологический аспекты). М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2014. 398 с.

Cornelsen. Prima aktiv. URL: <https://www.cornelsen.de/prima-aktiv> (дата обращения: 15.03.2022).

Georg-August-Universität Göttingen. Hybride Lehre. URL: <https://www.uni-goettingen.de/de/632946.html#:~:text=Unter%20hybrider%20Lehre%20versteht%20man,können%2C%20kein%20Nachteil%20entstehen%20darf> (дата обращения: 20.04.2022).

Hueber. Digitale Lehrwerke. URL: <https://www.hueber.de/digitale-lehrwerke/hueber-interaktiv> (дата обращения: 15.03.2022).

Klett. eBook. URL: <https://www.klett.de/inhalt/ebook/154849> (дата обращения: 15.03.2022).

Reinmann G. Hybride Lehre – ein Begriff und seine Zukunft für Forschung und Praxis. Impact Free 35, 2021. 12 S.

Reinmann G. Präsenz-, Online- oder Hybrid-Lehre? Auf dem Weg zum post-pandemischen Teaching as Design. Impact Free 37, 2021. 13 S.